

SUSRET PJEVAČKIH KLAPA ISTRE I KVARNERA

22. listopada 2011

Ura: 18.00 - 23.00

Mjesto održavanja: Marušići

Organizatori priredbe: Grad Buje, Pučko otvoreno učilište Buje

Susret klapa prilika je da se u jednom mjestu doživi tradicija uz bogati program različitih klapa i nošnji kako bi se publici prezentirala što veća paleta nošnji i pjesama koje su se kroz niz godina razvijale i obogaćivale tradiciju uzduž obale iz Istre sve do Kvarnera. Posebnost "Susreta pjevačkih klapa Istre i Kvarnera" je njegovanje autohtonih napjeva i izvornog načina pjevanja koje seže još u 16. stoljeće.

SREČANJE PEVSKIH KLAP ISTRE I KVARNERJA

22. oktobra 2011

Ura: 18.00 - 23.00

Kraj priredite: Marušići

Organizatorji prireditve: Mesto Buje, Ljudsko odprto učilišče Buje

Srečanje klapa je prilika za občinstvo, da na enem mestu ob bogatem programu doživi tradiciju različitih klapa in noš ter da se predstavi kar največja paleta noš in pesmi, ki so se skozi vrsto let razvijale in bogatile tradicijo vzdolž obale od Istre do Kvarnerja. Posebnost "Srečanja pevskih klapa Istre in Kvarnerja" je negovanje avtohtonih napevov in izvirnega načina petja, ki sega že v 16. stoletje.

INCONTRO DELLE KLAPPE DELL'ISTRIA E DEL QUARNERO

22 ottobre 2011

Ora: 18.00 - 23.00

Luogo dell'evento: Marušići

Organizzatori dell'evento: Città di Buie, Università popolare aperta di Buie

Il ricco programma che accompagna l'incontro delle klape (gruppi di cantanti) offre al pubblico l'occasione di vivere in un solo luogo la tradizione di diverse compagnie e costumi e rende inoltre possibile la presentazione di una vasta gamma di costumi e canzoni, sviluppatasi negli anni, che hanno arricchito la tradizione presente lungo la costa dall'Istria al Quarnero. La caratteristica dell'evento "L'incontro delle klape dell'Istria e del Quarnero" è la coltivazione delle melodie autoctone e dell'originale modo di cantare che risale fino al XVI secolo.

GATHERING OF VOCAL BANDS OF THE ISTRIA AND KVARNER REGIONS

October 22, 2011

Event time: from 6 pm to 11 pm

Event location: Marušići

Event organizers: City of Buje, Open University of the People of Buje

The gathering of vocal bands is an opportunity for the visitors to experience the tradition of these regions all in one place, through a rich program that includes different vocal bands and national costumes. The goal of the event is to introduce the visitors to the wide variety of costumes and songs that were developed throughout the years and enriched the tradition of the coastal regions from Istria to Kvarner. The gathering of vocal bands of the Istria and Kvarner regions represents a way to preserve and nurture the native songs and the original singing style of this part of the world, which date back to the 16th century.

www.buje.hr

Ulaganje u vašu budućnost.
 Operacija djelomično financira Evropska unija.
 Instrument za predpristopnu pomoć.



Naložba in vaša prihodnost.
 Operacija delno financira Evropska unija.
 Instrument za predpristopnu pomoć.



REPUBLIKA SLOVENIJA
SLUŽBA VLADE RS ZA LOKALNO SAMOUPRAVO
IN REGIONALNO POLITIKO



MESTNA OBČINA KOPER
 COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA



OBČINA PIRAN
 COMUNE DI PIRANO



OBČINA COMUNE DI
 IZOLA-ISOLA



Grad Umag
 Città di Umago



Grad Buje
 Città di Buie



Lanišće



UNIVERSITÀ POPOLARE
 APERTA DI BUJE



REPUBLIKA SLOVENIJA
 MINISTRSTVO ŠOLSKEGA, VEŠTOVINSKO
 IN ŠPORTNEGA PROMETA